

---

Fitting instructions

---

Make : Citroën

---

Xantia Break; 1996->

---

Type : 2288

---

---

Permanently

---

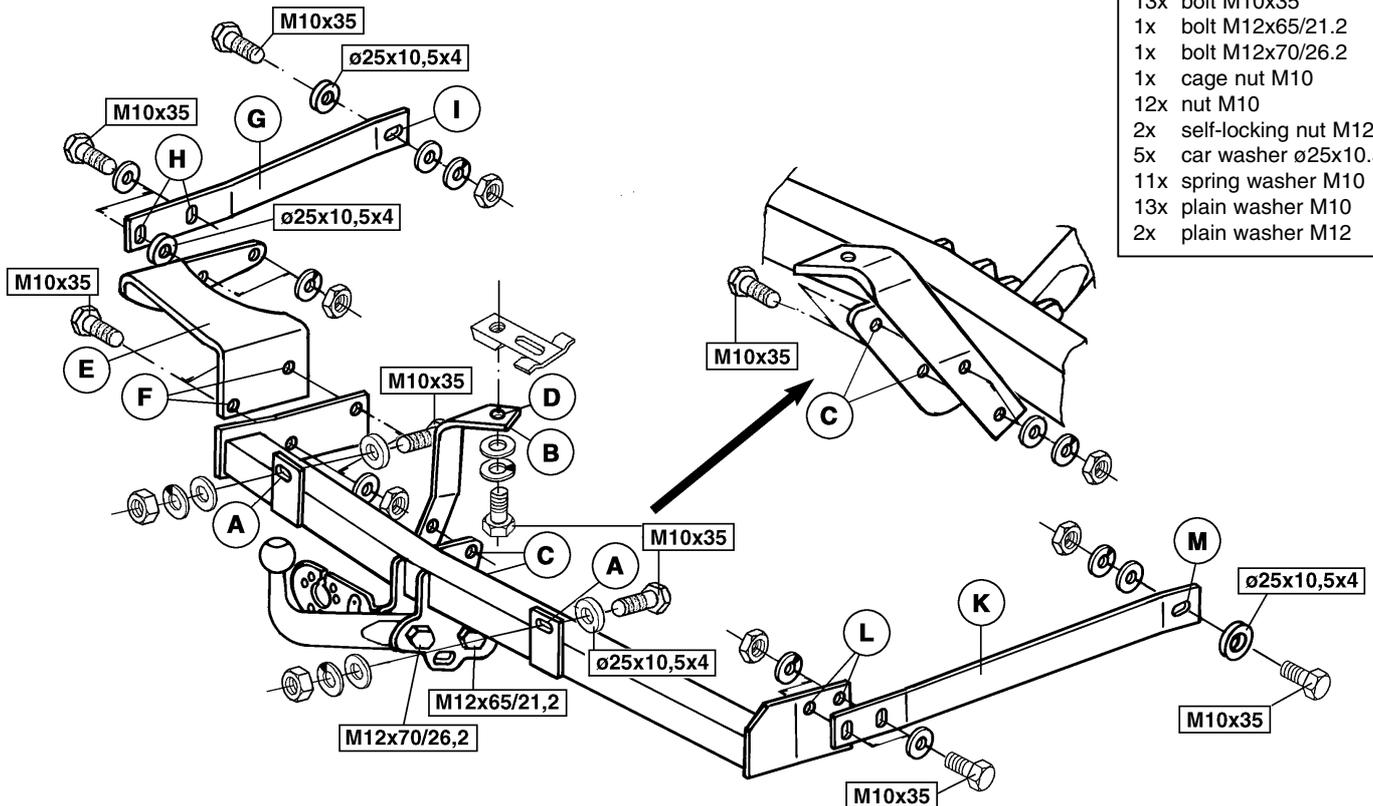
linked to

---

quality

---

- FASTENING MEANS:**
- 13x bolt M10x35
  - 1x bolt M12x65/21.2
  - 1x bolt M12x70/26.2
  - 1x cage nut M10
  - 12x nut M10
  - 2x self-locking nut M12
  - 5x car washer  $\phi 25 \times 10.5 \times 4$
  - 11x spring washer M10
  - 13x plain washer M10
  - 2x plain washer M12



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 25-08-1999

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):		
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de punttasmoeren.

#### BELANGRIJK:

5. De kogelstang wordt d.m.v. één bout M12x65/21.2 en één bout M12x70/26.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan draai alle verbindingen overeenkomstig tabel vast.
4. Plaats steun K rechts tegen de trekhaak en bevestig overeenkomstig schets t.p.v. de gaten L twee bouten M10x35 inclusief sluit-, veerringen en moeren. Bevestig t.p.v. punt M overeenkomstig schets één bout M10x35 inclusief sluitring (ø25x10,5x4), sluit-, veerring en moer.
4. Plaats steun K rechts tegen de trekhaak en bevestig overeenkomstig schets t.p.v. de gaten L twee bouten M10x35 inclusief sluit-, veerringen en moeren. Bevestig t.p.v. punt l overeenkomstig schets één bout M10x35 inclusief sluitring (ø25x10,5x4), sluit-, veerring en moer.

1. Laat het reserve wiel zakken en verwijder deze.
2. Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten A d.m.v. twee bouten M10x35 inclusief sluitringen (ø25x10,5x4), sluit-, veerringen en moeren. Plaats t.p.v. punt D in het chassis een kooimoer Plaats steun B tegen de trekhaak en bevestig overeenkomstig schets t.p.v. de punten C twee bouten M10x35 inclusief sluit-, veerringen en moeren. Bevestig t.p.v. punt D overeenkomstig schets één bout M10x35 inclusief sluit- en veering.
3. Plaats steun E links tegen de trekhaak en bevestig twee bouten M10x35 inclusief sluitringen en moeren. Plaats steun G tegen de zijkant gemonteerd steun E en bevestig t.p.v. de punten H overeenkomstig schets twee bouten M10x35 inclusief sluitring (ø25x10,5), sluit-, veerringen en

#### MONTAGEHANDLEIDING:

- Het voertuig is fabrieksmatig van gaten voorzien. Er behoeft dus niet te worden geboord.
- Om het scherm te verwijderen dient men de voorbumpert te verwijderen waarna het scherm afgenomen kan worden.
- Om tijdens het trekken oververhitting te voorkomen dient men het scherm t.p.v. de luchtingang voor de koelventilator te verwijderen. Dit scherm is niet bij alle typen gemonteerd.

#### BELANGRIJK:

- Koppelingssklasse** : A 50-X
- Nr. typegoedkeuring** : e11 00-0130
- D-Waarde** : 8,4 kN
- Max. massa aanhangwagen** : 1500 kg
- Max. verticale last** : 85 kg



<b>Couplings class</b>	: A 50-X
<b>Approval number</b>	: e11 00-0130
<b>D- Value</b>	: 8.4 kN
<b>Max. trailers dimensions</b>	: 1500 kg
<b>Max. vertical load</b>	: 85 kg

**IMPORTANT:**

In order to prevent overheating while towing, remove the screen at the cooling fan's air intake. Not all models have this screen.

The front bumper must be removed before the screen can be removed.

The vehicle has been provided with prefabricated holes. There is no need for any drilling.

**FITTING INSTRUCTIONS:**

- Lower and remove the spare wheel.
- Place the tow bar at points A and attach it using two M10x35 bolts with  $\varnothing 25 \times 10.5 \times 4$  flat washers, flat and spring washers, and nuts. Place a cage nut in the chassis at point D. Place bracket B against the tow bar and attach two M10x35 bolts at points C along with flat and spring washers and nuts, as shown in the drawing. Fasten one M10x35 bolt with flat and spring washers at point D as shown in the drawing.
- Place bracket E to the left side of the tow bar and fasten two M10x35 bolts with flat washers and nuts. Place bracket G against the bracket E just attached and fasten at points H two M10x35 bolts including  $\varnothing 25 \times 10.5$  flat washers, and flat and spring washers and nuts as shown in the drawing. Fasten at point I one M10x35 bolt including  $\varnothing 25 \times 10.5$  flat washer, with flat and spring washers and nut as shown in the drawing.

4. Place bracket K to the right side of the tow bar and fasten at the holes L two M10x35 bolts with flat and spring washers and nuts. Fasten one M10x35 bolt with  $\varnothing 25 \times 10.5$  flat washer, and flat and spring washers and nut at point M as shown in the drawing.

5. The ball hitch is attached to the tow bar by one M12x65/21.2 bolt and one M12x70/26.2 bolt including socket plate, flat washers, and self-locking nuts. Replace that which was removed in point 1, and tighten all connections to values listed in the table.

**NOTE:**

- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- \* Don't forget the spring- and plain washers.
- \* Please consult your car dealer, or owners manual for the max. permissible towing mass.
- \* It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- \* Do not drill through brake-or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

**Torque settings for nuts and bolts (8.8):**

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (with self-locking nut)

© 2288 / 25-08-1999 / 3

<b>Numer badania</b>	: e11 00-0130
<b>Wartość-D</b>	: 8,4 kN
<b>Dopuszczalny uciąg</b>	zwD : 1500 kg
<b>Nacisk na kulę</b>	: 85 kg

**INSTRUKCJA MONTAŻOWA:**

**Uwaga :** Aby nie dopuścić do przegrzania silnika, należy zdjąć osłonę znajdującą się w przedniej części wlotu powietrza. Osłona ta nie występuje we wszystkich typach pojazdu. Aby zdemontować osłonę należy zdjąć przedni zderzak. Pojazd ten fabrycznie jest wyposażony w otwory montażowe, (wiercenie nie jest konieczne).

- Zdemontować koło zapasowe pojazdu.
- Przyłożyć od spodu hak holowniczy i skrócić za pomocą dwóch śrub M10x35 wraz z podkładkami płaskimi, oraz sprężynowymi. W punkcie D umieścić nakrętkę samo zakleszczającą, a następnie przykręcić wspornik B w punktach C za pomocą dwóch śrub M10x35 stosując przy tym podkładki płaskie i sprężynowe. W punkcie D zastosować śrubę M10x35 razem z podkładką płaską i sprężynową.
- Mocowanie E przyłożyć z lewej strony i za pomocą dwóch śrub M10x35 skrócić, następnie przyłożyć element G i skrócić według rysunku. Podobnie postąpić ze wzmocnieniem K nie zapominając o zastosowaniu podkładek płaskich i sprężynowych.
- Wszystkie śruby i nakrętki należy dokręcić z odpowiednim momentem określonym według tabeli poniżej:

**WSKAZÓWKI:**

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

**Momenty obrotowe dla dokręcania śrub i nakrętek (8.8):**

M10	46 Nm
M12	79 Nm
M12	87 Nm (dla samo kontrujących nakrętek)

© 2288 / 25-08-1999 / 12

<b>Anzugsrehmomente für Verschraubungen (8.8):</b>		
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	
71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)		

- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

**HINWEISE:**

4. Halterung K rechts an die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und gemäß der Skizze bei den Löchern L zwei M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben, Federringen und Müttern befestigen. Bei Punkt M ve Unterlegscheiben, Federringen und Müttern befestigen. Bei Punkt M gemäß der Skizze eine M10x35-Mutter inklusive  $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$ -Unterlegscheibe, Unterlegscheibe, Federring und Mutter anbringen.
5. Die Kugelstange mit Hilfe einer M12x65/21,2-Schraube und einer selbstsichernden Mutter an der Kupplungskugel mit Halterung befestigen. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder anbringen und alle Verbindungen tabellengemäß festdrehen.



- Kupplungsklasse : A 50-X
- Genehmigungsnr. : e11 00-0130
- D-Wert : 8,4 kN
- Max. Masse Anhänger : 1500 kg
- Stützlast : 85 kg

**WICHTIG:**

Um während des Ziehens ein Überhitzen zu vermeiden, muß der Schirm am Lufteinlaß vor dem Kühlventilator entfernt werden. Dieser Schirm ist nicht bei allen Typen vorhanden.

Zur Entfernung des Schirms zuerst die vordere Stoßstange abmontieren und anschließend den Schirm abnehmen.

Das Fahrzeug wurde vom Hersteller mit Löchern versehen. Es muß also nicht gebohrt werden.

**MONTAGEANLEITUNG:**

1. Das Reserverad herunterlassen und entfernen.

2. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten A mit Hilfe von zwei M10x35-Schrauben inklusive  $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$ -Unterlegscheiben, Unterlegscheiben, Federringen und Müttern befestigen. Bei Punkt D am Fahrgestell eine Käfigmutter anbringen. Halterung B an die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und gemäß der Skizze bei den Punkten C zwei M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben, Federringen und Müttern befestigen. Bei Punkt D gemäß der Skizze eine M10x35-Schraube inklusive Unterlegscheibe und Federring befestigen.
3. Halterung E links an die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und zwei M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben und Müttern befestigen.

- \* Para la masa admisible que pueda remolcar su coche como máximo, consulte a su distribuidor.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- \* Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden.  
Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.
- \* Elektrische Anlage gemäß StVZO anbringen.
- \* Der nachträgliche Einbau der Kupplungskugel mit Halterung nach dieser Anbauanleitung muß nach den Deutschen Vorschriften (§19 StVZO) durch einen befugten Sachverständigen oder Prüfer unter Vorlage des KfZ-Briefes überprüft werden. Danach kann von der Zulassungsstelle, der Einbau in den KfZ-Schein eingetragen werden.
- \* Klebeschild mit Stützlastangabe am KfZ an gut sichtbarer Stelle in der Nähe der Kupplungskugel anbringen (Innenseite Kofferraum ist auch zulässig).

© 2288 / 25-08-1999 / 5



<b>Clase de acoplamiento</b>	<b>: A 50-X</b>
<b>No. de aprobación de tipo</b>	<b>: e11 00-0130</b>
<b>Valor D</b>	<b>: 8.4 kN</b>
<b>Masa máxima del remolque</b>	<b>: 1500 kg</b>
<b>Carga vertical</b>	<b>: 85 kg</b>

#### IMPORTANTE:

Para evitar que se produzca sobrecalentamiento durante el remolque se debe remover la rejilla a la altura de la entrada de aire para el ventilador de refrigeración. No todos los tipos van provistos de esa rejilla.

Para remover la rejilla se debe remover el parachoques delantero. Luego se puede quitar la rejilla.

El remolque va provisto de agujeros hechos en fábrica. No hace falta taladrarlos pues.

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Baje la rueda de repuesto y remuévala.
2. Coloque el gancho de remolque y fíjelo a la altura de los puntos A mediante dos tornillos M10x35, arandelas planas (ϕ25x10,5x4), arandelas planas, arandelas Grover y tuercas inclusive). Fije una tuerca prisionera en el chasis a la altura del punto D. Coloque el soporte B contra el gancho de remolque y fije según el croquis dos tornillos M10x35, arandelas planas, arandelas Grover y tuercas inclusive, a la altura de los puntos C. Fije según el croquis un tornillo M10x35, arandela plana y arandela Grover inclusive, a la altura del punto D.
3. Coloque el soporte E a la izquierda del gancho de remolque y fije dos tornillos M10x35, arandelas planas y tuercas inclusive.

Coloque el soporte G contra el soporte E que acaba de montarse y fije según el croquis dos tornillos M10x35, arandela plana (ϕ25x10,5), arandelas planas y Grover y tuercas inclusive, a la altura de los puntos H. Fije según el croquis un tornillo M10x35, arandela plana (ϕ25x10,5x4), arandela plana, Grover y tuerca inclusive, a la altura del punto I.

4. Coloque el soporte K a la derecha del gancho de remolque y fije según el croquis dos tornillos M10x35, arandelas plana y Grover y tuercas inclusive, a la altura de los agujeros L. Fije según el croquis un tornillo M10x35, arandela plana ϕ25x10,5x4), arandela plana y Grover y tuerca inclusive, a la altura del punto M.
5. Se fija la bola al gancho de remolque mediante un tornillo M12x65/21.2 y un tornillo M12x70/26.2, placa de enchufe, arandelas planas y tuercas autobloqueantes inclusive. Reponga las partes referidas en el primer rubro y apriete conforme a la tabla todas las uniones.

#### N.B.:

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.

#### Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)

© 2288 / 25-08-1999 / 10

<b>Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):</b>		
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.

**REMARQUE:**

1. Laisser tomber la roue de secours et la retirer.

2. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points A (φ25x10,5x4), les rondelles grower et les écrous. Monter le support B contre l'attache-remorque et monter conformément au croquis deux boulons M10x35 à l'emplacement des points C, y compris les rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous. Monter conformément au croquis, à l'emplacement du point D, un boulon M10x35, y compris la rondelle grower et la rondelle de blocage.

3. Positionner le support E à gauche contre l'attache-remorque et monter deux boulons M10x35, y compris les rondelles de blocage et les écrous.

4. Positionner le support K à droite contre l'attache-remorque et monter à l'emplacement des trous L, conformément au croquis, deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower, de blocage et les écrous. Monter à l'emplacement du point M, conformément au croquis, un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

5. La barre à rotule est fixée à l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

6. Positionner le support G contre le support E venant d'être monté et monter à l'emplacement des points H, conformément au croquis, deux boulons M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5), les rondelles grower et de blocage et l'écrou.

7. Positionner le support F contre le support G venant d'être monté et monter à l'emplacement des points I, conformément au croquis, un boulon M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5x4), la rondelle grower et de blocage et l'écrou.

<b>Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):</b>		
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med selvslæsende møtrik)

**DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.**

- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Anbefalet : Effort ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker.
- \* Kuglebollen er ISO Std. 1103
- \* male træklast er.
- \* Forhør hos din bilforhandler eller læs i din manual, hvor stor den maksimale træklast er.
- \* Husk fjeder- og planskiver.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrevne anslægsstederne.
- \* Efter monteringen af træk forsegles undervergn-behandlingen omkring mod bilen.
- \* Undervergn-behandlingen skal fjernes de steder hvor trækklædet ligger an.

**BEMÆRK:**

1. Sænk reservedhjulet et stykke og tag det af.

2. Anbring anhängerrækken og monter det i punkterne A med to bolte M10x35, inkl. planskiver (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring en burremtrik i punkt D i vangen. Anbring beslaget B iifølge tegningen, inkl. plan- og fjederskiver samt møtrikker. Monter én bolte M10x35 i punkt I iifølge tegningen, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.

3. Anbring beslaget E ind mod venstre side af anhängerrækken og monter iifølge tegningen, inkl. planskiver (φ25x10,5), plan- og fjederskiver samt møtrikker. Monter én bolte M10x35 i punkt J iifølge tegningen, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.

4. Anbring beslaget K ind mod højre side af anhängerrækken og monter iifølge tegningen to bolte M10x35 i hullerne L, inkl. plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring én bolte M10x35 i punkt M, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.



<b>Category de couple</b>	: A 50-X
<b>No. d'homologation</b>	: e11 00-0130
<b>Valeur D</b>	: 8,4 kN
<b>Masse max. de la remorque</b>	: 1500 kg
<b>Charge verticale max.</b>	: 85 kg

**IMPORTANT :**

1. Laisser tomber la roue de secours et la retirer.

2. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points A (φ25x10,5x4), les rondelles grower et les écrous. Monter le support B contre l'attache-remorque et monter conformément au croquis deux boulons M10x35 à l'emplacement des points C, y compris les rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous. Monter conformément au croquis, à l'emplacement du point D, un boulon M10x35, y compris la rondelle grower et la rondelle de blocage.

3. Positionner le support E à gauche contre l'attache-remorque et monter deux boulons M10x35, y compris les rondelles de blocage et les écrous.

4. Positionner le support K à droite contre l'attache-remorque et monter à l'emplacement des trous L, conformément au croquis, deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower, de blocage et les écrous. Monter à l'emplacement du point M, conformément au croquis, un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

5. La barre à rotule est fixée à l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

6. Positionner le support G contre le support E venant d'être monté et monter à l'emplacement des points H, conformément au croquis, deux boulons M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5), les rondelles grower et de blocage et l'écrou.

7. Positionner le support F contre le support G venant d'être monté et monter à l'emplacement des points I, conformément au croquis, un boulon M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5x4), la rondelle grower et de blocage et l'écrou.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

1. Laisser tomber la roue de secours et la retirer.

2. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points A (φ25x10,5x4), les rondelles grower et les écrous. Monter le support B contre l'attache-remorque et monter conformément au croquis deux boulons M10x35 à l'emplacement des points C, y compris les rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous. Monter conformément au croquis, à l'emplacement du point D, un boulon M10x35, y compris la rondelle grower et la rondelle de blocage.

3. Positionner le support E à gauche contre l'attache-remorque et monter deux boulons M10x35, y compris les rondelles de blocage et les écrous.

4. Positionner le support K à droite contre l'attache-remorque et monter à l'emplacement des trous L, conformément au croquis, deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower, de blocage et les écrous. Monter à l'emplacement du point M, conformément au croquis, un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

5. La barre à rotule est fixée à l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la patte électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoverrouillants. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et serrer tous les assemblages conformément au tableau.

6. Positionner le support G contre le support E venant d'être monté et monter à l'emplacement des points H, conformément au croquis, deux boulons M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5), les rondelles grower et de blocage et l'écrou.

7. Positionner le support F contre le support G venant d'être monté et monter à l'emplacement des points I, conformément au croquis, un boulon M10x35, y compris la rondelle de blocage (φ25x10,5x4), la rondelle grower et de blocage et l'écrou.

<b>Koblingsklasse</b>	: A 50-X
<b>Godkendelsen.</b>	: e11 00-0130
<b>D-værdi</b>	: 8,4 kN
<b>Max. totalvægt trailer</b>	: 1500 kg
<b>Max. vertikal last</b>	: 85 kg

**VIGTIGT:**

1. Sænk reservedhjulet et tag det af.

2. Anbring anhängerrækken og monter det i punkterne A med to bolte M10x35, inkl. planskiver (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring en burremtrik i punkt D i vangen. Anbring beslaget B iifølge tegningen, inkl. plan- og fjederskiver samt møtrikker. Monter én bolte M10x35 i punkt I iifølge tegningen, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.

**MONTERINGSVEJLEDNING:**

3. Anbring beslaget E ind mod venstre side af anhängerrækken og monter iifølge tegningen, inkl. planskiver (φ25x10,5), plan- og fjederskiver samt møtrikker. Monter én bolte M10x35 i punkt J iifølge tegningen, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.

4. Anbring beslaget K ind mod højre side af anhängerrækken og monter iifølge tegningen to bolte M10x35 i hullerne L, inkl. plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring én bolte M10x35 i punkt M, inkl. planskive (φ25x10,5x4), plan- og fjederskiver samt møtrik.



- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

© 2288 / 25-08-1999 / 7



<b>Kopplingsklass</b>	: A 50-X
<b>Typgodkännande nr.</b>	: e11 00-0130
<b>D- värde</b>	: 8.4 kN
<b>Maximassa släpvagn</b>	: 1500 kg
<b>Max. vertikale belastning</b>	: 85 kg

#### VIKTIGT:

För att undvika överhettning under dragning bör skärmen vid kylarfläktens luftintaget tas bort. Denna skärm finns inte vid alla typer.

För att ta bort skärmen skall stötfångaren fram demonteras. Sedan kan skärmen tas bort.

Hålen i fordonet har anbringats på fabriken. Du behöver alltså inte borra några hål själv.

#### MONTERINGSANVISNING:

1. Sänk reservhjulet och ta bort det.
2. Placera dragkroken och fäst denna på punkterna A med två skruvar M10x35 inklusive planbrickor (ϕ25x10.5x4), planbrickor, fjäderbrickor och muttrar. Placera en hylsmutter på punkt D i chassit. Sätt stöd B mot dragkroken och fäst två skruvar M10x35 inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar på punkterna C. Se ritningen. Fäst en skruv M10x35 inklusive plan- och fjäderbricka på punkt D. Se ritningen.
3. Placera stöd E mot dragkroken (på vänster sida) och fäst två skruvar M10x35 inklusive planbrickor och muttrar. Sätt stöd G mot det nyss monterade stödet E och fäst två skruvar M10x35 inklusive planbrickor (ϕ25x10.5), planbrickor, fjäderbrickor och muttrar på punkterna H. Se ritningen. Fäst en skruv M10x35 inklusive planbricka (ϕ25x10.5x4), planbricka, fjäderbricka och mutter på punkt I. Se ritningen.

4. Sätt stöd K mot dragkroken (på höger sida) och fäst två skruvar M10x35 inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar i hålen L. Se ritningen. Fäst en skruv M10x35 inklusive planbricka (ϕ25x10.5x4), planbricka, fjäderbricka och mutter på punkt M. Se ritningen.

5. Kulstången fästes vid dragkroken med en skruv M12x65/21.2 och en skruv M12x70/26.2 inklusive kontakthållare, planbrickor och självlåsan- de muttrar. Sätt tillbaka de delar som avlägsnades under punkt 1 och momentdrag alla förband enligt tabellen.

#### OBS:

- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monterings- anvisningen 10.0/10.
- \* För den maximalt tillåtna släpvagnsvikten som din bil får dra skall du kon- takta din bilhandlare.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabel- len efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte ska- das.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar- na.

#### Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)

© 2288 / 25-08-1999 / 8